Roger Access Control System

Instrukcja obsługi

RUD-4 v1.0

RUD-4-DES v1.0

Oprogramowanie firmowe: v1.0.x Wersja sprzętowa: v1.0 Wersja dokumentu: Rev. B

CE



Spis treści

1.	Opis i dane techniczne	.3
1.1. 1.2. 1.3. 1.4.	Budowa i przeznaczenie Charakterystyka Identyfikatory zbliżeniowe Kod karty	3 3 3 3
2.	Współpraca z programami PC	4
2.1. 2.2. 2.3.	Roger MiniReader System RACS PR Master Współpraca z innymi programami	4 5 6
3.	Konfiguracja urządzenia	6
3.1. 3.2.	Konfiguracja z poziomu RogerVDM Programowanie i odczyt kodu karty	. 6 . 9
4.	Zasady instalacji1	L O
5. 6	Aktualizacja oprogramowania1	LO
7.	Oznaczenia handlowe	11
8.	Historia produktu 1	12

1. OPIS I DANE TECHNICZNE

1.1. Budowa i przeznaczenie

RUD-4 jest czytnikiem i programatorem transponderów zbliżeniowych standardu 13.56MHz ISO/IEC 14443A MIFARE® Classic z funkcją odczytu kodów kart EM 125kHz i jest zasilany z portu szeregowego USB który jest także wykorzystywany do komunikacji z urządzeniem. Czytnik posiada stabilną nabiurkową obudowę metalową z uchwytem na kartę i jest dostępny w dwóch wersjach wykonania, podstawowej RUD-4 v1 dedykowanej obsłudze MIFARE® Classic i EM 125kHz oraz rozszerzonej RUD-4-DES v1 która wspiera wszystko to co RUD-4 v1 oraz dodatkowo MIFARE® DESFire EV1. RUD-4 znajduje zastosowanie jako uniwersalny czytnik numerów kart (z poziomu programu **Roger MiniReader** 1.2 lub wyższy) jak również pozwala na wygodne wprowadzanie identyfikatorów użytkowników w systemach kontroli dostępu RACS (wymagany jest **PR Master** 4.4.6 i wyższy lub **VISO** 1.x). Funkcję programowania transponderów MIFARE® Classic i DESFire udostępniono w programie narzędziowym **RogerVDM** 1.2.4??. Dla programistów chcących zintegrować obsługę RUD-4 w innych aplikacjach przygotowano pakiet deweloperski SDK.

1.2. Charakterystyka

- MIFARE® Classic: Ultralight, 1k i 4k
- MIFARE® DESFire* EV1
- EM 125kHz: kompatybilne z EM 4100/4102
- Odczyt numerów MIFARE®: CSN, SSN, MSN, DESFire File*
- Zapis numerów MIFARE®: SSN, MSN, DESFire File*
- Odczyt numerów EM 125kHz: CSN
- Zasięg odczytu: do 3 cm dla MIFARE® Classic, do 2 cm dla MIFARE® DESFire*, do 4 cm dla EM 125 kHz – w kiszeni wiec może pominąć zasięgi
- Interfejs komunikacyjny: USB-HID
- Dwukolorowy wskaźniki LED w formie paska świetlnego
- Sygnalizator akustyczny
- Przekaźnik 1A/30V
- Konfiguracja z komputera PC (program RogerVDM)
- Metalowa obudowa nabiurkowa z uchwytem na kartę
- Kabel podłączeniowy USB A-B
- Praca w warunkach wewnętrznych
- Pakiet SDK
- Znak CE

* dotyczy tylko RUD-4-DES v1

1.3. Identyfikatory zbliżeniowe

Czytnik jest domyślnie skonfigurowany do odczytu numeru seryjnego identyfikatorów (numer CSN) MIFARE® i EM 125kHz jednak w odniesieniu do standardu MIFARE® można go przekonfigurować do odczytu numerów z sektorów programowalnych karty (PCN – Programmable Card Number) za pomocą programu **RogerVDM**. Odczyt numeru seryjnego identyfikatora EM 125kHz wykonywany jest niezależnie i nie podlega konfiguracji.

1.4. Kod karty MIFARE®

W ogólnym przypadku kod karty MIFARE® (RCN – Returned Card Number) zwracany przez czytnik powstaje w wyniku złożenia fragmentu numeru pochodzącego z seryjnego numeru karty (CSN – Chip Serial Number) oraz fragmentu numeru odczytanego z programowalnego sektora karty (PCN – Programmable Card Number). W nastawach konfiguracyjnych czytnika określa się ile bajtów kodu CSN (Długość kodu CSN) ma być użytych do utworzenia wynikowego RCN oraz które bajty (nastawy: Pozycja pierwszego bajtu oraz Pozycja ostatniego bajtu) numeru zapisanego w sektorze programowalnym PCN będą użyte w kodzie wynikowym RCN.

	RCN	
CSN	PCN	

Przykład:

Nastawy konfiguracyjne czytnika: Ilość bajtów kodu CSN: 4 Pozycja pierwszego bajtu PCN: 8 Pozycja ostatniego bajtu PCN: 10



	Numer zapisany w sektorze programowalnym karty														
						PCN	(HEX)	– 16 b	ajtów						
AA	BB	CC	DD	EE	FF	00	11	22	33	44	55	66	77	88	99

Kod wynikowy (RCN):

	RCN					
	CS	5N			PCN	
C4	C5	C6	22	33	44	

Uwagi:

1. Aby czytnik zwracał wyłącznie kod zawierający numer CSN należy w nastawach konfiguracyjnych czytnika ustawić parametr **Rodzaj sektora** na wartość 0 natomiast parametr **Długość kodu CSN** ustawić wg własnych oczekiwań.

2. Aby czytnik zwracał wyłącznie kod karty zapisany w sektorze programowalnym należy w nastawach konfiguracyjnych czytnika parametr **Rodzaj sektora** na wartość inną niż 0 natomiast parametr **Długość kodu CSN** ustawić na zero.

3. Gdy RCN będzie dłuższy niż 16 bajtów wówczas przesłane zostaną tylko najmłodsze bajty kodu wynikowego.

2. WSPÓŁPRACA Z PROGRAMAMI PC

2.1. Roger MiniReader

Program Roger **MiniReader** 1.2 lub wyższy wyświetla na liście dostępnych czytników rozpoznane w systemie czytniki RUD-4. Aby odczytać pojedynczą kartę należy użyć polecenia "Czytaj jedną kartę" a następnie zbliżyć daną kartę do czytnika. W momencie odczytu, kod karty automatycznie pojawia się w tabeli Kody kart i towarzyszy temu sygnał akustyczny który można ewentualnie zablokować w opcjach programu. W przypadku użycia komendy Czytaj wiele kart program w pętli odczytuje po kolei zbliżane karty i umieszcza je w tabeli. Przerwanie odczytu uzyskuje się poleceniem Zakończ czytanie. Odczytane kody kart mogą być kopiowane automatycznie do schowka (Narzędzia > Opcje > Kopiuj przeczytany kod karty do schowka) i w ten sposób przenaszane do innych aplikacji lub zapisywane do pliku tekstowego (Narzędzia > Opcje > Dopisuj przeczytane kody kart do pliku).

😔 Roger MiniReader 1.1.	10.013	State of the local division of the local div			x
<u>Plik N</u> arzędzia P <u>o</u> moc					
Lista czytników					
💈 Odśwież listę czytników	🛛 🌄 Czytaj jedną kartę 🛛 😵	🛛 Czytaj wiele kart 🛛 🔲 Zakońc	z czytanie		
Urządzenie	Numer seryjny	Opis		Info	1
Egytnik 1	53360B3002021E02	RUD-4 v1:0		FILD 4 DES \$1.0	
					1
Kody kart (3)	- Alexandre - A				
🛅 Wyczyść listę kodów ka	rt 📔 🛃 Zapísz listę kodów ka	art jako			
Data/Godzina	Format: Kod pełny (DEC)	Format: 24 bit (DEC)	Format: 8,16 bit DEC	Format: Kod pełny (HEX)	
12/15/2015 9:55:37 AM	515404637941	0008562421	130,42741	780082A6F5	
12/15/2015 9:55:41 AM	0342270587	0006726267	102,41595	1466A27B	_
▶ 12/15/2015 9:55:42 AM	36093329074390020	0004031492	061,33796	803AB10A3D8404	
					_
					m
					-
Image: A start and a start					F.
Czytanie wielu kart (Czy	tnik 1)				

Rys. 1 Okno główne programu Roger MiniReader.

훱 📝 Kopiuj przeczytany kod karty do schowk	a
🧧 👿 Kopiuj przeczytany kod karty do aktualni	e aktywnego okna tekstowego
Format kodu karty: Kod pełny (kodowanie DEC) 24 bitów (kodowanie DEC) 8,16 bitów (kodowane DEC) Kod pełny (kodowane HEX) Dopisuj przeczytane kody kart do pliku:	Znak koñca linii:
D:\mfelskowski\DelphiProj\MiniReader\Bin	\Release\Codes.csv
🕴 📝 Sygnalizuj dźwiękiem odczyt karty	

Rys. 2 Okno konfiguracji programu.

2.2. System RACS4 PR Master oraz RACS5 VISO

RUD-4 może być wykorzystany jako czytnik administratora systemu RACS celem wprowadzania nowych identyfikatorów do systemu kontroli dostępu. Program do obsługi systemu RACS4 **PR Master 4.4.6** bądź RACS5 **VISO** 1.x wyświetla na liście dostępnych urządzeń wykryte w systemie czytniki, wczytując nową kartę do systemu lub zmieniając kartę już istniejącą można użyć dowolnego z tych urządzeń w tym czytnika RUD-4.

lazwa kontrolera	Podsystem	Adres ID	
IUD-4	RUD-4 czytnik USB 13	HID1 (RUD-4 v1.0)	5.
R402DRv2.15.1668/0105/0486	Podsystem B	5	

Rys. 3 Wybór czytnika w oknie programu PR Master.

			₹ X
ądzenie przy pomocy, którego cl	hcesz odczytać kartę, następr	nie przyłóż kartę do czytnika	
			🔄 Odśwież listę urządzeń
Numer seryjny	Opis	Urządzenie	Wersja firmware
53360B3002021E02	RUD-4-DES v1.0	RUD-4-DES v1.0	1.0.0.020
	Ostatnio oc	lczytany numer karty:	
			OK 🔝 Anuluj
	y ądzenie przy pomocy, którego c Numer seryjny 53360B3002021E02	y ądzenie przy pomocy, którego chcesz odczytać kartę, następr Numer seryjny Opis 53360B3002021E02 RUD-4-DE5 v1.0 Ostatnio od	y ądzenie przy pomocy, którego chcesz odczytać kartę, następnie przyłóż kartę do czytnika <u>Numer seryjny</u> Opis Urządzenie 53360B3002021E02 RUD-4-DES v1.0 RUD-4-DES v1.0

Rys. 4 Wybór czytnika w oknie programu VISO.

2.3. Współpraca z innymi programami

Obsługę RUD-4 można w przystępny sposób zaimplementować również w innych programach, w tym przypadku logika pracy czytnika leży całkowicie po stronie autora programu. Z myślą o integracji RUD-4 w indywidualnym oprogramowaniu klienckim, przygotowano pakiet programistyczny SDK który poza funkcjami odczytu i zapisu transponderów udostępnia sterowanie wbudowanymi wskaźnikami LED czytnika, sygnalizatorem akustycznym oraz przekaźnikiem. Pakiet zawiera zestaw bibliotek DLL dedykowanych do obsługi RUD-4 w klasie USB-HID, dokumentację programisty oraz przykładowe aplikacje programów obsługi opracowane w środowisku .NET.

3. KONFIGURACJA URZĄDZENIA

Zasady odczytu i zapisu numerów kart MIFARE® podlegają konfiguracji z poziomu programu **RogerVDM** (Windows) który jest dostępny do pobrania ze strony <u>www.roger.pl</u>.

3.1. Konfiguracja z poziomu RogerVDM

W celu skorzystania z tej metody czytnik należy podłączyć do wolnego gniazda USB komputera i uruchomić program narzędziowy **RogerVDM**, następnie z listy dostępnych urządzeń (Urządzenie > Połącz) należy wybrać odpowiednie urządzenie zależnie od posiadanej wersji oraz kanał komunikacyjny USB i zatwierdzić przyciskiem *Połącz*:

Wybierz urządzenie		X
Urządzenie		
Urządzenie:	RUD-4 v1.0	•
Wersja firmware:	v1.0	•
Kanał komunikacyjny:	USB	•
Parametry połączenia		
Urządzenie:	USB-HID (53360B3002021E02)	•
Informacje o połączeniu		
Kanał komunikacyjny:	USB	
Urządzenie:	RUD-4 v1.0 fv1.0	
	Połąc	z

Rys. 5 Okno wyboru urządzenia.

Program nawiąże polaczenie z czytnikiem i automatycznie przejdzie do okna Konfiguracja:

	RUD4DES	
	8	
	[0]: NONE	
	[0]: BIN	
)	0	
	7	
	1	
	5156	
	0	
	[0]: Klucz typu A	
	FFFFFFFFF	
	[0]: NONE	
	[0]: BIN	
)	0	
	7	
	000000	
	0	
	[0]: Bez szyfrowania	
	0	
	[0]: TDES Native	
	000000000000000000000000000000000000000	
		RUD4DES 8 0]: NONE [0]: NONE [0]: BIN 0 7 1 5156 0 [0]: Klucz typu A FFFFFFFFFF [0]: NONE [0]: BIN 0 0 0 [0]: BIN 0 [0]: BIN 0 [0]: BEZ szyfrowania 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Rys. 6 Widok okna Konfiguracja.

Okno zawiera szereg funkcji związanych z konfiguracją reguł odczytu i zapisu kodów kart które wyjaśniono w Tabeli1.

Uwaga: Czytnik zapisuje oraz odczytuje kody kart w oparciu o konfigurację parametrów okna Konfiguracja. Wszelkie zmiany w konfiguracji czytnika odniosą efekt po zatwierdzeniu przyciskiem Wyślij do urządzenia.

Tabela 1: Opis param	etrów konfiguracyjnych	
Nazwa parametru	Dopuszczalne wartości	Opis
Ogólne		
Nazwa	16 znaków ASCII	Nazwa lub opis urządzenia. Pole może być wypełnione dowolnym tekstem.
Liczba bajtów numeru CSN	016	Określa liczbę bajtów numeru seryjnego karty (CSN), które zostaną użyte do utworzenia wynikowego kodu karty (RCN).
		Uwaga: Wynikowy kod karty (RCN) jest tworzony jako złożenie fragmentu kodu CSN oraz kodu zapisanego w programowalnym sektorze karty (PCN).
Ustawienia Mifare Cla	assic	
Rodzaj sektora	0 – NONE 1 – SSN 2 – MAD	Określa z jakiego sektora karty odczytywany będzie numer PCN. W przypadku wyboru wartości zero kod karty będzie formowany wyłącznie z numeru seryjnego karty (CSN).
Format odczytu z karty	0 – BIN 1 – HEX ASCII	Określa format danych zapisanych w programowalnym sektorze karty.
Pozycja pierwszego bajtu	015	Pozycja najmłodszego bajtu (LSB) w sektorze programowalnym od którego realizowany będzie odczyt numeru PCN.
Pozycja ostatniego bajtu	015	Pozycja najstarszego bajtu (MSB) w sektorze programowalnym do którego realizowany będzie odczyt numeru PCN.
Numer sektora karty	039	Numer sektora z którego odczytywany będzie numer PCN.
Numer aplikacji AID	0000 – FFFFF	Numer aplikacji AID w sektorze MAD karty określający sektor z którego odczytany jest kod karty w przypadku wyboru numeru sektora MSN. Domyślnie: 5156 (Roger AID).
Numer bloku	014	Numer bloku w programowalnym sektorze karty z którego odczytywany będzie numer PCN. Dla sektorów 031 dopuszczalne są bloki 02 a dla sektorów 3239 bloki 014.
Typ klucza	0 – Klucz typu A 1 – Klucz typu B 2 – Klucz Roger (RSS)	Typ klucza dostępu do sektora.
Klucz	000000000000 – FFFFFFFFFFF	Klucz dostępu do sektora.
Ustawienia Mifare DE	SFire (dotyczy tylko RUD-4-	DES v1)
Rodzaj sektora	0 – NONE 1 – Plik DESFire	W przypadku wyboru wartości zero kod karty będzie formowany wyłącznie z numeru CSN. W przypadku wyboru wartości jeden kod karty będzie pobierany z pliku na karcie.
Format odczytu z karty	0 – BIN 1 – HEX ASCII	Określa format danych zapisanych w pliku na karcie skąd będzie pobierany numer PCN.
Pozycja pierwszego bajtu	015	Pozycja najmłodszego bajtu (LSB) w pliku od którego realizowany będzie odczyt numeru PCN.

Pozycja ostatniego bajtu	015	Pozycja najstarszego bajtu (MSB) w pliku do którego realizowany będzie odczyt numeru PCN.
Numer aplikacji AID	0000FFFFF	Numer aplikacji AID w której umieszczony został plik z numerem PCN. Karta Mifare DESFire może zawierać do 28 numerów AID.
Identyfikator pliku	032	Określa numer pliku w którym przechowywany jest numer PCN. Dla kart DESFire EV0 dopuszczalne są numery od 0 do 16 natomiast dla DESFire EV1 od 0 do 32.
Sposób szyfrowania	0 – bez szyfrowania	Określa sposób szyfrowania komunikacji pomiędzy
komunikacji	1 — bez szyfrowania z znacznikiem MAC	kartą a czytnikiem.
	2 – z szyfrowaniem	
Numer klucza	013	Określa numer klucza aplikacji użytego do odczytu pliku.
Typ klucza	0 – TDES Crypto DESFire Native Mode	Typ klucza dostępu do pliku.
	1 – TDES Crypto Standard Mode	
	2 – 3KTDES Crypto	
	3 – AES128 Crypto	
Klucz	00000000000000000000000000000000000000	Klucz dostępu do pliku. Klucz typu 3KTDES zawiera 24 bajty, klucze TDES i AES zawierają 16 bajtów.

Rys. 5 Widok okna z nastawami konfiguracji.

3.2. Zapis i odczyt kodu karty

Okno Programowanie kart umożliwia zapis kodu karty zgodnie z regułami ustawionymi w oknie Konfiguracja. Kod karty wprowadzamy w komórce Kod karty, wkładamy kartę do czytnika i dla kart MIFARE® Classic zatwierdzamy przyciskiem *Zapisz kod karty Classic* natomiast dla kart MIFARE® DESFire przyciskiem *Zapisz kod kart DESFire*.

Urządzenie Konfiguracja Programo	wanie kart Odczyt karty Narz	ędzia O programie	
Kod karty		Wiadomości	
11223344556677889900AABBCCDDEEFF	Zapisz kod karty Classic	Kod karty został pomyślnie zapisany	
O DEC 💿 HEX	Zapisz kod karty Desfire		
Formatowanie karty			
	Formatowanie karty		

Rys. 7 Widok okna Programowanie kart – zapis kodu karty.

Operacja zapisu jest potwierdzana odpowiednim komunikatem w oknie Wiadomości, zapisany kod można odczytać w oknie Odczyt karty.

🙀 Roger¥DM				_ X			
Plik	Urządzenie	Konfiguracja	Programowanie kart	Odczyt karty	Narzędzia	O programie	
Odd	zyt karty						
Kod	karty: 11223	3445566778899	900AABBCCDDEEFF	Odczytaj			
	•		1 (6				

Rys. 8 Widok okna Odczyt kart – odczyt kodu karty.

4. ZASADY INSTALACJI

RUD-4 należy do klasy urządzeń USB HID (Human Interface Device Class) i jest domyślnie obsługiwany przez wersje 32bit i 64bit systemów: Windows 7, Windows VISTA, Windows XP. Sterowniki RUD-4 są instalowane automatycznie już przy pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazda USB komputera, stąd dedykowane sterowniki nie są wymagane.

Uwaga: Nie należy odłączać czytnika od komputera w trakcie gdy jest uruchomione oprogramowanie z nim współpracujące. Naruszenie tej zasady może spowodować zwykle zawieszenie aplikacji obsługującej czytnik i konieczność jej wyłączenia z poziomu *Menedżera zadań Windows*.

Programy dostarczane przez firmę Roger (**PR Master , VISO**, **Roger MiniReader** oraz **RogerVDM**) automatycznie rozpoznają obecność RUD-4 podłączonego do komputera i wyświetlają go na liście dostępnych czytników.

Czytnik RUD-4 powinien być podłączony do gniazda USB komputera za pośrednictwem dostarczonego w komplecie kabla USB A-B, opcjonalnie można użyć inny kabel USB którego długość nie przekracza

5m. Zabrania się jednak wykonywania jakichkolwiek przeróbek oryginalnych kabli USB. Jedynym akceptowalnym sposobem przedłużania kabla USB jest stosowanie oryginalnych fabrycznych przedłużaczy.

Czytnik posiada wbudowany przekaźnik typu NO/NC którego terminale podłączeniowe są dostępne w środku urządzenia po demontażu panelu frontowego zgodnie z Rys.9, przewody podłączeniowe przekaźnika należy wprowadzić do wnętrza metalowej podstawy przez otwór w tylnej części obudowy czytnika i podłączyć zgodnie z parametrami przekaźnika i wymogami własnej aplikacji.



Rys. 9 Zasady demontażu panelu frontowego

5. AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

programu wyświetlanymi w trakcie procesu.

Aktualizację oprogramowania firmowego czytnika (tzw. fleszowanie) realizuje się za pomocą programu **RogerISP**v4.3.6. Plik z aktualnym firmware dostępny jest na stronie <u>www.roger.pl</u>. Przed przystąpieniem do zmiany oprogramowania czytnika należy się upewnić, że pobrany ze strony producenta firmware jest odpowiedni dla aktualizowanego urządzenia, a programy korzystające z czytnika wyłączone. Po uruchomieniu programu **RogerISP** należy z listy dostępnych urządzeń wybrać właściwe, następnie wskazać drogę dostępu do lokalizacji w której zapisano plik *.bin. Po kliknięciu przycisku *Programuj* rozpoczyna sie aktualizacja którą należy przeprowadzić zgodnie z wskazówkami Uwaga: Należy bezwzględnie stosować się do komunikatów wyświetlanych podczas procesu aktualizacji, w przeciwnym przypadku urządzenie może się nieodwracalnie uszkodzić. Klient aktualizuje oprogramowanie firmowe czytnika na swoją odpowiedzialność.

RogerISP v4.3.4.067	
Plik Komendy Pomoc	
Ustawienia	
Port:	
HID1 (RUD-4 v1.0)	
⊂Opcie interfeisu BUD-1	
	C Programowania przez R6000
 Trogramowanie przez 113403 	 Flogramowanie przez Hozoz
Firmware:	
C:\Users\knadolski\Desktop\Firmware\RUI	J-3\RUD-3_W2.0.1.011\RUD-3_W2.0.1.011\RUL
<u> </u>	
Kasuj Programuj	Koniec
HID1	

Rys. 10 Widok okna aktualizacji oprogramowania RogerISP.

6. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne		
Zasilanie	5 VDC bezpośrednio z portu USB	
Średni pobór prądu 80 mA		
	Transpondery zbliżeniowe standardu:	
Karty	- ISO/IEC 14443A MIFARE® Classic i MIFARE® DESFire*	
	- EM 125kHz kompatybilne z EM 4100/4102	
	Do 3 cm dla wzorcowej karty ISO MIFARE® Classic w optymalnym ułożeniu	
Zasięg odczytu	Do 2 cm dla wzorcowej karty ISO MIFARE® DESFire* w optymalnym ułożeniu	
	Do 4 cm dla wzorcowej karty ISO EM 125KHz w optymalnym ułożeniu	
Czas odczytu	Ok. 200ms	
Przekaźnik	NO/NC; 1A/30V	
Zakres temperatur pracy	+5+45° C	
Wilgotność względna	0 to 95% (bez kondensacji)	
Wymiary	11 x 10.5 x 14 mm	
Waga	~ 640g	
* dotyczy tylko RUD-4-DES v1		

7. OZNACZENIA HANDLOWE

Oznaczenia handlowe		
RUD-4 v1	Czytnik z metalową podstawą w komplecie z kablem USB	
RUD-4-DES v1	Czytnik z metalową podstawą w komplecie z kablem USB	

8. HISTORIA PRODUKTU

Historia produktu					
Moduł Oprogramowani elektroniczny e firmowe		Data	Opis		
RUD-4 v1 Fv 1.00		15/12/2015	Pierwsza wersja komercyjna produktu		
RUD-4-DES v1 Fv 1.00		15/12/2015 Pierwsza wersja komercyjna produktu			
		Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gdyż może to spowodować negatywne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu gromadzenia zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje na temat recyklingu można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym się usuwaniem odpadów lub w miejscu zakupu produktu. Gromadzenie osobno i recykling tego typu odpadów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i jest bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego. Masa sprzętu podana jest w instrukcji.			

Kontakt: Roger spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. 82-400 Sztum Gościezowo 59

Gościszewo 59 Tel.: +48 55 272 0132 Faks: +48 55 272 0133 Pomoc tech.: +48 55 267 0126 Pomoc tech. (GSM): +48 664 294 087 E-mail: <u>biuro@roger.pl</u> Web: <u>www.roger.pl</u>